



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

---

Kraków, dnia 23 grudnia 2020 r.

Poz. 8528

### UCHWAŁA NR XXIII/260/20 RADY GMINY ZABIERZÓW

z dnia 18 grudnia 2020 roku

#### w sprawie wyznaczenia aglomeracji Zabierzów-Balice na terenie Gminy Zabierzów.

Na podstawie art. 7 ust. 1 pkt 1 i pkt 3 i art. 18 ust. 2 pkt 15 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t.j. w Dz.U. z 2020 r., poz. 713 z późn. zm) w zw. z art. 87 ust. 1 i ust. 4 i art. 565 ust. 2 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (t.j. w Dz.U. z 2020 r., poz. 310 z późn. zm.) oraz § 3 i § 4 rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej, Żeglugi Śródlądowej z dnia 27 lipca 2018 r. w sprawie sposobu wyznaczania obszarów i granic aglomeracji (t.j. w Dz.U. z 2018 r., poz. 1586)

#### **Rada Gminy Zabierzów uchwała, co następuje:**

§ 1. 1. Wyznacza się aglomerację Zabierzów-Balice (powiat krakowski) o równoważnej liczbie mieszkańców

**RLM=6000** z oczyszczalnią ścieków w miejscowości Balice.

2. Aglomeracja Zabierzów-Balice obejmuje następujące miejscowości na terenie gminy Zabierzów:

Balice, Aleksandrowice, Burów, Kleszczów, Brzoskwina.

§ 2. Opis aglomeracji Zabierzów-Balice stanowi załącznik nr 1 do niniejszej uchwały.

§ 3. Obszar i granice aglomeracji, o której mowa w § 1 są oznaczone na mapie w skali 1:25 000, stanowiącej załącznik nr 2 do uchwały z wyłączeniem cieków, zbiorników wodnych oraz lasów.

§ 4. Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Zabierzów.

§ 5. Uchwała wchodzi w życie 14 dni od jej ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

Przewodniczący Rady

**Henryk Krawczyk**

Załącznik Nr 1 do uchwały Nr XXIII/260/20  
Rady Gminy Zabierzów  
z dnia 18 grudnia 2020 r.

## Opis aglomeracji Zabierzów-Balice

### 1. Podstawowe informacje na temat aglomeracji:

Nazwa aglomeracji: **Zabierzów-Balice**

Wielkość RLM w aglomeracji: **6 000 RLM**

Gmina w aglomeracji: **ZABIERZÓW**

Wykaz nazw miejscowości w aglomeracji, zgodnie z załącznikiem graficznym:  
**Balice, Aleksandrowice, Burów, Kleszczów, Brzoskwinia.**

Nazwa miejscowości, w której zlokalizowana jest oczyszczalnia ścieków: **Balice**

### 2. Adres wnioskodawcy:

Miejscowość: **Zabierzów, ul. Rynek 1**

Gmina: **Zabierzów, powiat krakowski**

Województwo: **małopolskie**

Telefon **12/ 283-07-00** Fax: **12/ 285-21-09**

e-mail do kontaktu bieżącego: **[sekretariat@zabierzow.org.pl](mailto:sekretariat@zabierzow.org.pl)**

### 3. Dane kontaktowe osoby wskazanej do kontaktowania się w sprawach aglomeracji:

Imię i nazwisko: **Zygmunt Podgórski**

Telefon: **12/ 283-07-15 v 600-654-160**

E-mail: **[z.podgorski@zabierzow.org.pl](mailto:z.podgorski@zabierzow.org.pl)**

### 4. Dane teleadresowe operatora sieci wod-kan na terenie Gminy Zabierzów:

Nazwa: **Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych Sp. z o.o.**

Adres: **32-080 Zabierzów, ul. Kolejowa 36**

Telefon: **12/ 285-36-71**, mail: **[puk@zabierzow.com.pl](mailto:puk@zabierzow.com.pl)**

## Uzasadnienie zmiany obszaru i granic aglomeracji.

Granice aglomeracji Zabierzów-Balice, określone Uchwałą Nr XXX/445/16 Sejmiku Województwa Małopolskiego z dnia 30 marca 2009 roku **nie ulegają zmianie**, niemniej zgodnie z art. 565 ust.2 ustawy – Prawo wodne, dotychczasowe akty prawa miejscowego wydane na podstawie art. 43 ust 2a. ustawy uchylanej art. 573, **zachowują moc nie dłużej niż do 31 grudnia 2020 r.**

Obszar i granice aglomeracji wyznaczono uwzględniając wskaźnik koncentracji, zasięg systemu istniejącej kanalizacji oraz zasięg systemu planowanego do rozbudowy (wg. *definicji zawartej w „Wytycznych do wyznaczania, zmiany lub likwidacji obszarów i granic aglomeracji” z lipca 2019 r.*).

Wyznaczona granica aglomeracji przebiega wzdłuż zewnętrznych granic działek ewidencyjnych zabudowanych albo przeznaczonych pod zabudowę, z uwzględnieniem zasięgu

istniejącej oraz planowanej do budowy sieci kanalizacji sanitarnej przy spełnieniu wymaganego wskaźnika koncentracji.

W związku z realizacją Krajowego Programu Oczyszczania Ścieków Komunalnych w 2006 r. została wyznaczona aglomeracja Zabierzów-Balice, zgodnie z Rozporządzeniem nr 40/06 Wojewody Małopolskiego z dnia 14 czerwca 2006 roku, następnie zmieniona Uchwałą Nr XXX/445/16 Sejmiku Województwa Małopolskiego z dnia 30 marca 2009 roku.

Do Aglomeracji Zabierzów-Balice na terenie Gminy Zabierzów należą następujące miejscowości (w nawiasie podano aktualną liczbę mieszkańców zameldowanych na stałe + przebywających czasowo na dzień 30.06.2020 r.): **Balice** (1304+16), **Aleksandrowice** (686+15), **Burów** (449+2), **Kleszczów** (379+10), **Brzoskwinia** (972+14).

Wydajność oczyszczalni ścieków w Balicach wg. pozwolenia wodnoprawnego wynosi 4226 RLM. Wydajność oczyszczalni ścieków w Balicach wg. pozwolenia wodnoprawnego wynosi 4226 RLM. Pozwolenie wodnoprawne dla w/w oczyszczalni wygasa w 2022 r., dlatego na etapie procedowania nowego pozwolenia, w operacie wodnoprawnym gmina będzie wnioskować o zwiększenie wydajności oczyszczalni do wartości 6000 RLM.

Proponowany przez nas RLM aglomeracji Zabierzów-Balice 6000 RLM wynika z przepustowości średniej OS, która wynosi  $Q_{sr}=800 \text{ m}^3/\text{dobę}$  tj. 292 000  $\text{m}^3/\text{rok}$ .

Wydajność oczyszczalni ścieków (4226 RLM) została określona tylko dla mieszkańców zamieszkujących i osób czasowo przebywających na terenie gminy, odprowadzających ścieki do OS Balice, obecnie jest to 3597 osób (RLM), a docelowo do 2027 r. będzie, to max. 4000 osób (RLM).

W obecnej chwili do oczyszczalni podłączone są dodatkowo ścieki sanitarne z Międzynarodowego Portu Lotniczego w Balicach, których szacunkową ilość określono na 2000 osób (RLM) czasowo przebywających. W przyszłości będą one wyłączone i odprowadzane do sieci kanalizacyjnej miasta Krakowa, po jej wybudowaniu.

W obecnej chwili do oczyszczalni podłączone są dodatkowo ścieki sanitarne z Międzynarodowego Portu Lotniczego w Balicach, których szacunkową ilość określono na 2000 osób (RLM) czasowo przebywających. W przyszłości będą one wyłączone i odprowadzane do sieci kanalizacyjnej miasta Krakowa, po jej wybudowaniu.

Ponadto na terenie aglomeracji znajdują się 103 miejsca noclegowe oraz w/w Port Lotniczy Kraków-Balice z którego ścieki sanitarne (ok. 2000 osób) poprzez lokalną przepompownię ścieków odprowadzane są do OS Balice.

Wybudowana w 2006 r. mechaniczno-biologiczna oczyszczalnia ścieków w Balicach o przepustowości  $800 \text{ m}^3/\text{dobę}$  posiada aktualną decyzję pozwolenia wodnoprawnego wydaną przez Prezydenta Miasta Krakowa nr WS-08.6341.2.1.2012.JI z dnia 6 marca 2012 r. na wprowadzenie ścieków oczyszczonych z OS w Balicach do potoku Olszanickiego, dopływu rzeki Rudawa, poza ujściem wody w m. Kraków-Mydlniki i m. Szczyglice.

Do sieci kanalizacji zbiorczej w obecnej chwili nie ma podłączonych budynków odprowadzających ścieki przemysłowe, są natomiast podłączone budynki, w których prowadzona jest działalność gospodarcza różnego typu, ale zazwyczaj mają one umowy na odprowadzanie ścieków z części socjalnych tych budynków. Aktualnie nie jest planowane podłączenie żadnych zakładów przemysłowych do systemu kanalizacji sanitarnej, jedynie budynki mieszkalne, budynki usługowe i biurowe.

W Aglomeracji Zabierzów-Balice znajdują się tereny tzw. „Przysiółka Werychów” w Balicach przy granicy z gm. Liszki. W obecnej chwili są nieskanalizowane, gdyż brak jest możliwości wybudowania sieci kanalizacyjnej i odprowadzenia ścieków z ok. 15 budynków

mieszkalnych i kilku podmiotów gospodarczych do OS w Balicach. Planuje się rozbudowę kanalizacji sanitarnej na tym obszarze po 2022 r.

Ścieki sanitarne z terenów nieskanalizowanych i posesji nie podłączonych jeszcze do gminnej kanalizacji sanitarnej odprowadzane są do szczelnych zbiorników (szamb) wybieralnych i opróżniane są wozami asenizacyjnymi (wywożone do punktu zrzutu w m. Rząska i wprowadzane do sieci kanalizacji aglomeracji m. Krakowa) lub posesje posiadają przydomowe OS.

### **Dokumenty stanowiące podstawę do wyznaczenia aglomeracji. v**

Podstawę wyznaczenia obszaru i granic aglomeracji Kraków stanowią:

- 1) układ istniejącej kanalizacji sanitarnej.
- 2) studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy: *(pełna nazwa dokumentu i linki do stron ze studium)*:

[Uchwała Nr L/488/10 Rady Gminy Zabierzów z dnia 16 lipca 2010 r. w sprawie uchwalenia Zmiany Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Gminy Zabierzów](https://planowanie.zabierzow.org.pl/index.php?id=36)  
<https://planowanie.zabierzow.org.pl/index.php?id=36>

- 3) Miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego *(nazwa MPZP i linki do stron z planami)*
  - a) [Uchwała Nr XXIII/168/12 Rady Gminy Zabierzów z dnia 15 czerwca 2012 r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego sołectw Balice, Rząska, Szczyglice w Gminie Zabierzów](https://planowanie.zabierzow.org.pl/index.php?id=24)  
<https://planowanie.zabierzow.org.pl/index.php?id=24>
  - b) [Uchwała Nr XXV/183/12 Rady Gminy Zabierzów z dnia 27 lipca 2012 r. w sprawie uchwalenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego sołectw Balice, Rząska, Szczyglice w Gminie Zabierzów przyjętego Uchwałą Nr XXIII/168/12 Rady Gminy Zabierzów z dnia 15 czerwca 2012 r.](https://planowanie.zabierzow.org.pl/index.php?id=24)  
<https://planowanie.zabierzow.org.pl/index.php?id=24>
  - c) [Uchwała Nr XXIII/169/12 Rady Gminy Zabierzów z dnia 15 czerwca 2012 r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla sołectw Aleksandrowice, Burów, Kleszczów w Gminie Zabierzów](https://bip.malopolska.pl/ugzabierzow/Article/get/id,470664.html)  
<https://bip.malopolska.pl/ugzabierzow/Article/get/id,470664.html>
  - d) [Uchwała Nr XXXVI/358/17 Rady Gminy Zabierzów z dnia 27 października 2017 r. w sprawie zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla sołectw Aleksandrowice, Burów, Kleszczów w Gminie Zabierzów](https://bip.malopolska.pl/ugzabierzow,a,1377668,uchwala-nr-xxxvi35817-rady-gminy-zabierzow-z-dnia-27-pazdziernika-2017-r-w-sprawie-zmiany-miejscoweg.html)  
<https://bip.malopolska.pl/ugzabierzow,a,1377668,uchwala-nr-xxxvi35817-rady-gminy-zabierzow-z-dnia-27-pazdziernika-2017-r-w-sprawie-zmiany-miejscoweg.html>
  - e) [Uchwała Nr XXVIII/161/04 Rady Gminy Zabierzów z dnia 15-04-2004 r. w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Zabierzów w części obejmującej sołectwa: Brzezinka, Brzoskwina, Karniowice, Kobylany, Młynka, Niegoszowice, Nielepice, Pisary, Radwanowice, Rudawa, Więckowice](https://planowanie.zabierzow.org.pl/index.php?id=52)  
<https://planowanie.zabierzow.org.pl/index.php?id=52>
  - f) [Uchwała Nr XXVI/359/17 Rady Gminy Zabierzów z dnia 27 października 2017 r. w sprawie zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Zabierzów w części obejmującej sołectwa: Brzezinka, Brzoskwina, Karniowice,](https://planowanie.zabierzow.org.pl/index.php?id=52)

[Kobylany, Młynka, Niegoszowice, Nielepice, Pisary, Radwanowice, Rudawa, Wieckowice](#)

<https://planowanie.zabierzow.org.pl/index.php?id=217>

- 4) wieloletnie plany rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowych i urządzeń kanalizacyjnych: *(nazwa dokumentu i linki do strony):*

[Uchwała Nr XXVI/274/17 Rady Gminy Zabierzów z dnia 27 stycznia 2017 r. w sprawie planu rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowo - kanalizacyjnych w latach 2017-2020 będących w posiadaniu Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o. w Zabierzowie.](#)

<https://bip.malopolska.pl/ugzabierzow,m,294868,2017.html?page=12&limit=10&offset=0>

- 5) programy funkcjonalno-użytkowe *(pełna nazwa dokumentu i link do strony):*

[Uchwała Nr XXXVIII/384/17 Rady Gminy Zabierzów z dnia 20 grudnia 2017 r. w sprawie przyjęcia Programu Ochrony Środowiska dla Gminy Zabierzów na lata 2017-2020 z perspektywą na lata 2021-2024](#)

[https://bip.malopolska.pl/ugzabierzow,m,294868,2017.html?form-cs-s=18\)%09programy%20funkcjonalno-u%C5%BCytkowe%20](https://bip.malopolska.pl/ugzabierzow,m,294868,2017.html?form-cs-s=18)%09programy%20funkcjonalno-u%C5%BCytkowe%20)

- 6) decyzje pozwolenia na budowę dla budowy kanalizacji sanitarnej: **brak**

- 7) inne:

decyzja pozwolenia wodnoprawnego wydana przez Prezydenta Miasta Krakowa nr WS-08.6341.2.1.2012.JI z dnia 6 marca 2012 r. na wprowadzenie ścieków oczyszczonych z OS w Balicach do potoku Olszanickiego, dopływu rzeki Rudawa.

[http://dt.bip.krakow.pl/interpelacje/kadencja\\_8//Odp2\\_M%C4%99dzysesyjna\\_%C5%81lukasz\\_Giba%C5%82a\\_2019-01-29.PDF](http://dt.bip.krakow.pl/interpelacje/kadencja_8//Odp2_M%C4%99dzysesyjna_%C5%81lukasz_Giba%C5%82a_2019-01-29.PDF)

## 5. Opis sieci kanalizacyjnej w Aglomeracji Zabierzów-Balice

6.1. Informacje na temat istniejącej kanalizacji oraz liczby stałych mieszkańców, osób czasowo przebywających w aglomeracji i przemysłu **OBSŁUGIWANYCH PRZEZ TĘ SIEĆ** oraz oczyszczalnię ścieków.

Lp.	Długość istniejącej sieci kanalizacyjnej (km)			Liczba osób korzystających z istniejącej kanalizacji			RLM przemysłu*
	Sanitarna (w tym tłoczna)	ogólnospławna	łączna długość sieci [kol.2+kol.3]	stali mieszkańcy w aglomeracji*	osoby czasowo przebywające w aglomeracji*	sumaryczna liczba osób	
						[kol 5 + kol 6]	
1	2	3	4	5	6	7	8
Razem	<b>60,923</b>	<b>0</b>	<b>60,923</b>	<b>3 597</b>	<b>2 103</b>	<b>5 700</b>	<b>0</b>

w tym:

Lp.	Miejscowość	Kanalizacja grawitacyjna [m]								Kanalizacja tłoczna [m]							Ilość przepompowni [szt.]	
		średnica [mm]								średnica [mm]								
		160	200	250	300	400	500	600	Suma	50/63	75/90	110	160	180	200	300		Suma
1	Aleksandrowice	410	2 780	865	350				4 405	53	785		411				1 249	4
2	Balice	7 377	10 482	0	2 056				19 915								0	10
3	Brzoskwinia	4 241	16 811		165				21 217	362	0		726		87		1 175	3
4	Burów	902	4 187						5 089		522						522	2
5	Kleszczów	876	5 752						6 628	515	208						723	3
									<b>Suma sieci</b>							<b>Suma sieci tłocznej</b>	<b>3 669</b>	<b>22</b>
									<b>Suma sieci grawitacyjnej i tłocznej</b>				<b>60 923</b>					

\*wg definicji zawartej w „Wytocznych do wyznaczania, zmiany lub likwidacji obszarów i granic aglomeracji” z lipca 2019 r.

- 6.2. Informacje na temat planowanej do budowy kanalizacji oraz liczby stałych mieszkańców, osób czasowo przebywających w aglomeracji i przemysłu, którzy będą obsługiwani przez tę sieć oraz oczyszczalnię ścieków

**OBSZAR DO UWZGLĘDNIENIA W PROJEKCIE AGLOMERACJI – wyłącznie zadania pewne do realizacji z zagwarantowanym finansowaniem.**

Lp	Rodzaj planowanej kanalizacji	Długość planowanej sieci kanalizacyjnej (km)	Liczba osób planowanych do podłączenia			Wskaźnik długości sieci [kol. 6/kol. 3]	Wartość spadku w kierunku oczyszczalni ścieków [%]	Obszar chroniony/strefa ochronna ujęcia wody/obszar ochronny zbiorników wód śródlądowych	RLM przemysłu	Nazwa zakładu	Źródła finansowania (nazwa programu, nazwa projektu, budżet, rok osiągnięcia efektu ekologicznego w postaci podłączonych RLM do sieci kanalizacyjnych)
			stali mieszkańcy w aglomeracji	osoby czasowo przebywające w aglomeracji	sumaryczna liczba osób [kol. 4+kol. 5]						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
obszary aglomeracji o wskaźniku RLM minimum 120 mieszkańców/1km planowanej sieci											
1	Istniejąca kanalizacja sanitarna (budowa przyłączy)	0	180	0	180	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy	0	Nie dotyczy	Środki własne mieszkańców, osiągnięcie efektu 2022r
2											
obszary aglomeracji o wskaźniku RLM minimum 90 mieszkańców/1km planowanej sieci											

3	<b>Rozbudowa sieci sanitarna</b>	1,0	100	0	100	100	1,5	Nie dotyczy	0	Nie dotyczy	Źródła finansowania : PUK Sp. z o.o., budżet: 300 000 zł, osiągnięcie efektu ekologicznego w 2022 r.
---	----------------------------------	-----	-----	---	-----	-----	-----	-------------	---	-------------	--



## 7. Opis gospodarki ściekowej

### 7.1. Informacje na temat oczyszczalni ścieków

Lokalizacja istniejącej oczyszczalni: m. <b>Balice</b> , dz. nr 577/1 i 577/2 szer. (N) 50,0847, dł. (E) 19,8142
Rodzaj oczyszczalni: <b>mechaniczno-biologiczna</b>
Przepustowość oczyszczalni: <b>800 m<sup>3</sup>/dobę</b> Qmax dobowe = <b>980</b> [m <sup>3</sup> /d], Qmax godz. = <b>40,8</b> [m <sup>3</sup> /godz]
Odbiornik ścieków oczyszczonych: <b>potok Olszanicki dopływ rz. Rudawa za ujęciem wody</b>

### Ilość ścieków komunalnych powstających w granicach aglomeracji w zlewni oczyszczalni ścieków: **281 385 m<sup>3</sup>/rok**

Suma ścieków bytowych i przemysłowych

Średnie [m<sup>3</sup>/d]: **758,7** Qmax dobowe = **880** [m<sup>3</sup>/d], Qmax godz. = **36,7** [m<sup>3</sup>/godz]

Oczyszczalnia nie przyjmuje ścieków dowożonych z terenu aglomeracji i poza niej. Ścieki powstające w indywidualnych systemach oczyszczania są dowożone do oczyszczalni ścieków Kraków-Płaszów znajdującej się w aglomeracji Kraków w ilości **12,2** [m<sup>3</sup>/d]:

#### Obciążenie oczyszczalni:

Średnio [% przepustowości]: **94,8**

Średnio [% RLM]: **95,0**

### Wartości wskaźników zanieczyszczeń ścieków surowych dostarczanych siecią kanalizacyjną:

Wskaźnik	Wartość (średnioroczna z pomiarów)	Uwagi
1	2	3
BZT <sub>5</sub> [mgO <sub>2</sub> /l]	500	Dane z PUK na 31.12.2019 r.
ChZT <sub>Cr</sub> [mgO <sub>2</sub> /l]	882	j.w.
Zawiesina ogólna [mg/l]	330	j.w.
Fosfor ogólny [mgP/l]	116	j.w.
Azot ogólny [mgN/l]	10	j.w.

### Wartości wskaźników lub % redukcji zanieczyszczeń ścieków oczyszczonych:

Wskaźnik	Wartość lub % redukcji zgodnie z pozwoleniem wodnoprawnym	Wartość kg rok (średnioroczna z pomiarów)
1	2	3
BZT <sub>5</sub> [mgO <sub>2</sub> /l]	25,0	10,175
ChZT <sub>Cr</sub> [mgO <sub>2</sub> /l]	125,0	56,1
Zawiesina ogólna [mg/l]	35,0	8,85
Fosfor ogólny [mgP/l]	n.d.	n.d.
Azot ogólny [mgN/l]	n.d.	n.d.

Jakość ścieków oczyszczonych odprowadzanych z oczyszczalni Zabierzów-Balice spełnia zatem warunki zgodnie z posiadanym pozwoleniem wodnoprawnym oraz obowiązującym

rozporządzeniem Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi śródlądowej z dnia 12 lipca 2019 r. w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (Dz.U. z 2019 r. poz. 1311).

7.2. Informacje o ściekach przemysłowych odprowadzanych przez zakłady do systemu kanalizacji zbiorczej.

Ilość ścieków przemysłowych odprowadzanych do kanalizacji [m<sup>3</sup>/d]:  
**Z obszaru Aglomeracji nie są odprowadzane ścieki przemysłowe.**

## 8. Uzasadnienie określonej dla aglomeracji równoważnej liczby mieszkańców (RLM)

<b>Wyszczególnienie:</b>	<b>RLM</b>
Liczba stałych mieszkańców oraz osób czasowo przebywających w aglomeracji korzystających z istniejącej sieci kanalizacyjnej (3 597osób na stałe i czasowo zameldowanych + 2103 osób z miejsc noclegowych i MPL Balice)	5 700
Liczba stałych mieszkańców oraz osób czasowo przebywających w aglomeracji, którzy będą korzystali z istniejącej i planowanej do budowy sieci kanalizacyjnej (180 osób do istniejącej sieci + 100 osób do planowanej) do 2022r	280
Liczba stałych mieszkańców oraz osób czasowo przebywających w aglomeracji korzystających z przydomowych OS (20 osób)	20
RLM pochodzący z przemysłu podłączonego do sieci kanalizacyjnej	0
RLM pochodzący z przemysłu planowanego do podłączenia do sieci kanalizacyjnej	0
<b>Równoważna Liczba Mieszkańców RLM</b>	<b>6 000</b>

### 8.1. Ilość ścieków powstających na terenie aglomeracji nieobjętych systemem kanalizacji zbiorczej, gdzie zastosowano systemy indywidualne albo planuje się zastosowanie systemów indywidualnych lub innych rozwiązań zapewniających taki sam poziom ochrony środowiska jak w przypadku systemów kanalizacji zbiorczej.

Szacunkowa ilość posesji korzystająca ze szczelnych zbiorników (szamb) i obsługiwanych przez tabor asenizacyjny na terenie gminy Zabierzów wynosi w aglomeracji Zabierzów-Balice ok. 100 szt. tj. ok. 280 mieszkańców. W najbliższych latach planuje się sukcesywne podłączenie w/w posesji do istniejącej gminnej sieci kanalizacyjnej oraz rozbudowę sieci do miejsc powstawania nowej zabudowy na terenie aglomeracji.

Ponadto na terenie gminy Zabierzów w aglomeracji Zabierzów-Balice znajduje się 5 szt. czynnych przydomowych oczyszczalni ścieków, które obsługują ok. 20 osób. Ponieważ spełniają one warunki dla aglomeracji < 100 000 RLM, zostały włączone do obszaru aglomeracji.

Wszystkie ścieki powstające w indywidualnych systemach oczyszczania ścieków z terenu aglomeracji Zabierzów-Balice wywożone są do punktu zlewnego (przepompowni w Rząsce) i dostarczane do sieci kanalizacyjnej i OS Kraków-Płaszów należącej do Aglomeracji Kraków.

Jakość ścieków oczyszczonych odprowadzanych z oczyszczalni Kraków Płaszów spełnia warunki zgodnie z pozwoleniem wodnoprawnym oraz obowiązującym rozporządzeniem Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi śródlądowej z dnia 12 lipca 2019 r. w sprawie substancji szczególnie

szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (Dz.U. z 2019 r. poz. 1311).

Operator sieci wod-kan. tj. Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych Sp. z o.o. w Zabierzowie posiada podpisane umowy z przewoźnikami na odbiór ścieków dowożonych.

### **8.2. Informacje o strefach ochronnych ujęć wody, zawierające oznaczenie aktów prawa miejscowego lub decyzji ustanawiających te strefy oraz zakazy, nakazy i ograniczenia obowiązujące na tych terenach.**

W aglomeracji Kraków na rzece Rudawie znajdują się ujęcia wody MPWiK dla m. Krakowa w km 6,600 w Mydlnikach i km 8,800 w Szczyglicach oraz zbiorniki retencyjne w m. Balice-Podkamycze. Z uwagi na powyższe z aglomeracji Zabierzów-Balice ścieki oczyszczone z OS w Balicach odprowadzane są do potoku Olszanickiego - wylot współrzędne szer.(N) 50,0730 , dł.(E) 19,8109, którego dopływ do rzeki Rudawa znajduje się poniżej w/w ujęć wody.

Na terenie aglomeracji Zabierzów- Balice funkcjonują również lokalne ujęcia wód podziemnych, służące do zaopatrzenia ludności w wodę pitną, dla których wyznaczono strefy ochrony bezpośredniej.

Powyższe regulują następujące akty prawa miejscowego lub decyzje:

- a) Rozporządzenie Ministra Ochrony Środowiska, zasobów naturalnych i leśnictwa z dnia 5 listopada 1991 r. w sprawie zasad ustanawiania stref ochronnych źródeł i ujęć wody.  
<https://www.prawo.pl/akty/dz-u-1991-116-504,16794465.html>
- b) Decyzja OS.II.6210-1-5/97 z dnia 15.04.1997 r. Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie określa tereny ochrony bezpośredniej i pośredniej (wewnętrznej i zewnętrznej).
- c) Rozporządzenie nr 4/214 Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie z dnia 16 stycznia 2014 r. w sprawie warunków korzystania z wód regionu wodnego Górnej Wisły. <https://bip.malopolska.pl/rzgwkrakow,a,848610,rozporzadzenie-nr-42014-dyrektora-regionalnego-zarzadu-gospodarki-wodnej-w-krakowie-z-dnia-16-styczn.html>
- d) Rozporządzenie Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie z dnia 10 października 2017 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie warunków korzystania z wód regionu wodnego Górnej Wisły.  
<https://bip.malopolska.pl/rzgwkrakow,a,1372926,rozporzadzenie-dyrektora-regionalnego-zarzadu-gospodarki-wodnej-w-krakowie-z-dnia-10-pazdziernika-20.html>

### **8.3. Informacje o obszarach ochronnych zbiorników wód śródlądowych zawierające oznaczenie aktów prawa miejscowego ustanawiających te obszary oraz zakazy, nakazy i ograniczenia obowiązujące na tych obszarach**

Na terenie Gminy Zabierzów nie znajdują się zbiorniki wód śródlądowych, a jedynie sztuczne stawy rybne i oczka wodne

### **8.4. Informacje o formach ochrony przyrody, o których mowa w art. 6 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody, zawierające nazwę formy ochrony przyrody oraz tytuł i miejsce ogłoszenia aktu prawnego tworzącego, ustanawiającego albo wyznaczającego formę ochrony przyrody, oraz informacje o obszarach mających znaczenie dla Wspólnoty znajdujących się na liście, o której mowa w art. 27 ust. 1 tej ustawy**

- 1) Większość terenu gminy Zabierzów znajduje się w obszarze Zespołu Jurajskich Parków Krajobrazowych w tym:
  - a) Tenczyński Park Krajobrazowy zajmuje 44,0 % pow. gminy,
  - b) Park Krajobrazowy Dolinki Krakowskie zajmuje 18,8 % pow. Gminy
- 2) Na obszarze gminy położone są cztery rezerваты przyrody:
  - a) Dolina Kluczwoda , rez. leśny, pow. 35,22 ha,
  - b) Wąwóz Bolechowicki, rez. krajobrazowy, pow. 21,4 ha,
  - c) Skała Kmity, rez. krajobrazowy, pow. 19,47 ha,
  - d) Dolina Raclawki, rez. krajobrazowy, pow. 473,7 ha,z których tylko rezerwat **Skała Kmity** leży w **aglomeracji Zabierzów-Balice**.
- 3) Na terenie gminy ustanowiono również trzy użytki ekologiczne (**żaden nie leży na obszarze aglomeracji Zabierzów-Balice**):
  - a) Stanowisko lilii złotogłów, położone na terenie Zabierzowa, o powierzchni 3,57 ha, utworzone w 1998 r.
  - b) Uroczysko Podgółogórze, położone na terenie Rząski, o powierzchni 6,75 ha, utworzone w 2001 r.,
  - c) Uroczysko w Rząsce, o powierzchni 49,67 ha, utworzone w 2001 r.  
(patrz strona internetowa Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Krakowie i MPZP).
- 4) Zgodnie z danymi zamieszczonymi na stronie Ministerstwa Środowiska na obszarze Powiatu Krakowskiego zostały utworzone trzy obszary Natura 2000:
  - 1.PLH 120005 – Dolinki Jurajskie, w których skład wchodzi Dolina Kluczwoda, Wąwóz Bolechowicki, Dolina Raclawki (zlokalizowane na terenie Gminy Zabierzów) - **leżą one poza terenem aglomeracji Zabierzów-Balice**.
- 5) Obszar Gminy Zabierzów leży na terenie dwóch obszarów węzłowych sieci ECONET-PL tj:
  1. o znaczeniu międzynarodowym: Jura Krakowsko-Częstochowska (30M),
  2. o znaczeniu krajowym: Obszar Krakowski (16K)
9. **Część graficzna – mapa aglomeracji stanowi załącznik nr 2 do uchwały** (patrz: [https://miip.geomalopolska.pl/mapa/aglomeracje\\_wodne.html](https://miip.geomalopolska.pl/mapa/aglomeracje_wodne.html)) **i zawiera:**
  - 1) Oznaczone granice obszaru proponowanej aglomeracji (obszar objęty i przewidziany do objęcia zasięgiem systemu kanalizacji zbiorczej) na mapie topograficznej w skali 1:25 000 - **obszar nie uległ zmianie**.
  - 2) Oznaczoną znajdującą się na terenie aglomeracji oczyszczalnię ścieków komunalnych, do której odprowadzane są (bądź odprowadzane będą) ścieki komunalne z obszaru aglomeracji – **OS Balice**.
  - 3) Oznaczone granice administracyjne gminy zgodnie z danymi z państwowego rejestru granic i powierzchni jednostek podziałów terytorialnych kraju.
  - 4) Skalę mapy w formie liczbowej i liniowej.

Załącznik Nr 2 do uchwały Nr XXIII/260/20

Rady Gminy Zabierzów

z dnia 18 grudnia 2020 r.

